

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	DEUTZ - FAHR	DX 4.70 A (D 1040 A-.)	CH 4950 27

Constructeur	KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG., D-5000 Köln 80
Identification	sur la plaquette du constructeur "D 1040 A-N" (version 25 km/h) resp. "D 1040 A-S" (version 30 km/h) devant le N° du châssis
Plaquette constructeur	à droite, à l'avant latéralement au-dessus de l'essieu avant, sur le carénage
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement au-dessus du support de l'essieu
Identification du moteur	"BF4L 913" à gauche, latéralement sur le bloc (plaquette)
Importateur principal	Hans F. Würigler, Industriestrasse 17, 8910 Affoltern a/A.
Véhicule homologué	78230067

Châssis	
Nombre d'essieu	2 Nombre de roues 4
Direction	hydrostatique, assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	16 ou 20 Entraînement +)
Frein de service	hydraulique, disques, sur les arbres intermédiaires, resp. sur les roues arrière
Frein auxiliaire	frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage mécanique, tambours, sur les arbres intermédiaires resp. sur les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Carrosserie	cabine de sécurité OECD-No CSD 0501	
Nombre de portes	1	Compteur de vitesse -
Ceintures sécurité	av -	ar -
Cale	510x200x330 mm	Rétroviseurs gauche + droite
Anivol	-	

Nombre de places : 1 + 1 siège de secours sur demande

Dimensions	intérieur	extérieur	Empattements	
Longueur		4140	2400 /	
Largeur		2000-2304	Essieu double	
Hauteur		2690	av	ar
Porte à faux	av	600	av	1530 - 1970
	ar	1140	ar	1462 - 2000
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Braquage Ø	g	8900 d 9100

Moteur			
Marque	DEUTZ	Type	BF4L 913.66
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	Diesel	Position	avant
Refroidissement	air	Nombre cylindres	4
Alésage	102	Course	125
Cylindree	4034	CV-impôt	20,80
Puissance en kW	66 (DIN)	à U/min	2300
Bruit à l'arrêt	76,0 dB/A	à U/min	1725
Silencieux	1 pot = 950 x Ø 95/130/170 mm		
	ROTH 13 03 1031 0 00		
Mesure des gaz	Bacharach = 5,0		
Déparasitage	-		

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1445	2660	4105
Charge utile			
Poids total	1445	2660	4105
Poids garantis	2400	4300	6200
Pneus	13,6 R 24	18,4 R 34	
Ply / bar	8 / 2,0	8 / 1,4	+)
Charge	3090	5130	
pour V max	30	30	
Jantes	W 11 x 24	W 15 L x 34	

Gar poids remorquable avec/sans frein	mécanique	automatique
	31800	
Garantie poids de l'ensemble		
Poids remorquable teste		
Charge garantie sur le toit		
Vitesse maximale selon le constructeur	25,0 / 30,0	km/h
testée 25/30 km/h à U/min 2400	au moteur 650/1140	pnse de force

Equipement	§)
Feux de route	CR (E)
Feux de croisement	CR (E)
Feux de position	A (E) séparé
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E)       ar 2a (E)
Catadioptres	av       ar 2+2 I (E)
Feux de gabarit	av §)       ar §)
Feux amers de brouillard	
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	
Essue-glace	1/ balai avec/sans lave-glace
Avertisseurs	BOSCH et 20016 ou d'autres modèles homologues

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur	
Marque et type	DEUTZ - FAHR	DX 4.70 A
Homologation N°	CH 4950 27	
Carrosserie		
Places	total 1 + 1	avant
Poids à vide	4105	Carburant D
Charge utile	-	CV-impôt 20,80
Poids total	4105	Cylindrée 4084

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

\* Entraînement : sur toutes les roues avec libération de la traction avant.

+ Variante de pneus : AV = 9,5 - 32 8 PR charge par essieu = 2520 (3,5) Vmax. 30 km/h  
 12,4/11 - 24 6 PR 2400 (1,7) 30 km/h  
 14,9/13 - 24 6 PR 3020 (1,4) 30 km/h  
 AR = 9,5 - 48 8 PR 4090 (3,0) 30 km/h  
 13,6/12 - 38 6 PR 3320 (1,6) 30 km/h  
 16,9/14 - 38 8 PR 5040 (1,7) 30 km/h

§) Equipement : l'emplacement des feux de position, des feux rouge et stop, des clignoteurs AV + AR ainsi que des catadioptres est admis pour raisons techniques; lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - Nombre de plombs: 1/; leur emplacement: sur butée de pleine-charge.